



MHS
6600 France Ave S, #230
Edina, MN 55435
P: 952-835-2002
F: 952-835-9889

DECLARACIÓN DE DERECHOS PARA LAS PERSONAS ATENDIDAS

1. Mental Health Systems, PC (MHS, PC) no discrimina por motivos de religión, raza, sexo, estado civil, edad, preferencia sexual, origen nacional, encarcelamiento anterior, discapacidad o estado de asistencia pública.
2. Todo cliente deberá estar completamente informado, antes o en el momento de la sesión de admisión, de los servicios disponibles en MHS, PC y de los cargos financieros relacionados que son responsabilidad del cliente a pagar más allá de la cobertura (si la hubiera) del seguro médico.
3. Todo cliente puede esperar información completa y actualizada sobre su diagnóstico y plan de tratamiento individual en términos que pueda entender de su profesional o médico de salud mental. Esta información incluirá el diagnóstico, la naturaleza y el propósito del tratamiento propuesto, los riesgos y beneficios del tratamiento propuesto, los posibles resultados negativos y las posibles alternativas al tratamiento propuesto, la probabilidad de que el tratamiento propuesto tenga éxito y el pronóstico si el cliente elige no recibir el tratamiento.
4. Todo cliente tendrá la oportunidad de participar en la formulación de su plan de tratamiento individual.
5. Todo cliente tendrá derecho a conocer el nombre y las competencias del profesional de salud mental licenciado responsable de la coordinación de su tratamiento.
6. Todo cliente que será tratado por un profesional de salud mental sin licencia recibirá por escrito una Declaración de Credenciales que incluirá la siguiente información antes de que comience el tratamiento:
 - a. Nombre, cargo, dirección comercial y número de teléfono del practicante sin licencia;
 - b. Título (s), capacitación, experiencia u otras calificaciones del practicante sin licencia;
 - c. Nombre, dirección comercial y número de teléfono del supervisor profesional de salud mental con licencia del médico sin licencia;
 - d. Breve resumen, en lenguaje sencillo, del enfoque teórico utilizado por el médico sin licencia para tratar a los clientes.
7. Todo cliente tendrá derecho al respeto de la privacidad en lo que se refiere a su programa de tratamiento de psicoterapia. La evaluación, la discusión del caso, la consulta y el tratamiento se mantienen privados.



MHS
6600 France Ave S, #230
Edina, MN 55435
P: 952-835-2002
F: 952-835-9889

8. Cada cliente tendrá la libertad de expresar sus quejas y recomendar cambios en las políticas y servicios al personal de MHS, PC sin restricciones, interferencia, coerción, discriminación o represalias.
9. Además de los derechos enumerados anteriormente, los consumidores de servicios psicológicos ofrecidos por psicólogos autorizados por el estado de Minnesota tienen derecho a:
 - a. contar con que un psicólogo haya cumplido con las calificaciones mínimas y la experiencia requerida por la ley estatal;
 - b. examinar los registros públicos que contienen las credenciales de un psicólogo; para obtener una copia de las reglas de conducta para psicólogos. Un consumidor que desee obtener una copia debe comunicarse con la Junta de Psicología de Minnesota, 2829 University Avenue S.E., Suite 320, Minneapolis, MN, 55414-3237, 612-617-2230.
10. Todo cliente tiene derecho a negarse a participar en cualquier investigación experimental.
11. Todo cliente tiene derecho a recibir un aviso razonable de los cambios en los servicios o los cargos financieros.
12. Todo cliente puede esperar un trato cortés y estar libre de abuso verbal, físico o sexual por parte del personal de MHS, PC.
13. Cada cliente recibirá una copia del programa de tarifas de MHS, PC e información sobre facturación antes de recibir el tratamiento.
14. Todo cliente puede rechazar los servicios o tratamientos de salud mental.
15. Todo cliente tiene derecho a una transferencia coordinada cuando haya un cambio de terapeuta.
16. Todo cliente puede hacer valer los derechos del cliente sin represalias.
17. Todo cliente tiene derecho a elegir libremente entre los profesionales de salud mental y los médicos disponibles en la comunidad y a cambiar de terapeuta después de que los servicios de salud mental hayan comenzado dentro de los límites contractuales del seguro médico del cliente, si lo hubiera.
18. Otros servicios de salud mental pueden estar disponibles en la comunidad. Para obtener más información, llame a First Call for Help, 612-335-5000.



MHS
6600 France Ave S, #230
Edina, MN 55435
P: 952-835-2002
F: 952-835-9889

Procedimientos para Presentar una Queja (reclamo)

1. Si un cliente cree que sus derechos han sido violados por un profesional de la salud mental, se anima al cliente a presentar una queja oral o escrita al Director Clínico, Dr. Mark Carlson. Si el cliente no puede presentar una queja escrita por el cliente o por otra persona de su elección en nombre del cliente, el cliente puede optar por presentar una queja grabada en la propia voz del cliente identificando las violaciones de derechos específicas que cree que ha ocurrido. El Director investigará la queja e intentará rectificar el problema dentro de del plazo de cinco días hábiles. El cliente puede solicitar que esta resolución sea puesta por escrito y entregada al cliente.
2. Si un cliente cree que sus derechos han sido violados por un profesional de la salud mental, se le recomienda encarecidamente al cliente que presente una queja por escrito que indique claramente la(s) violación(es) de derechos específicos y esté firmada y fechada por el cliente al Director, Dr. Mark Carlson, Psy.D., Psicólogo Licenciado. El cliente puede optar por presentar una queja ante la junta estatal de licencias del profesional de salud mental o ante la Oficina de Práctica de Salud Mental en el caso de un profesional de salud mental.
 - Un(a) Enfermero(a) esta licenciado(a) por Minnesota Board of Nursing, 2829 University Avenue S.E., Suite 500, Minneapolis. MN, 55414, 612-617-2277.
 - Un(a) Psiquiatra esta licenciado(a) por el Minnesota State Board of Medical Practice, 2829 University Avenue S.E., Suite 400, Minneapolis, MN 55414, 612-617-2130.
 - Un(a) Psicologo(a) esta licenciado(a) por el Minnesota Board of Psychology, 2829 University Avenue S.E., Suite 320, Minneapolis, MN. 55414, 612-617-2230.
 - Un(a) trabajador(a) social está licenciado(a) por el Minnesota Board of Social Work. 2829 University Avenue S.E., Suite 340, Minneapolis, MN, 55414, 612-617-2100.
 - Un(a) profesional de salud mental sin licencia está regulado por la Oficina de Práctica de Salud Mental, Minnesota Department of Health. P.O. Box 64975, 121 East 7th Place, Suite 400, St.. Paul, MN 55164-0975. 651-282-5621.
3. En lugar de los puntos 1-2 anteriores, un cliente puede presentar una queja ante la División de Licencias, Departamento de Servicios Humanos de Minnesota, 444 Lafayette Road. St. Paul, MN, 55155, 651-296-3971.

Aviso de Privacidad de Datos para Clientes que Proporcionan Información en Persona

1. El Estatuto de Minnesota requiere que MHS, PC proporcione un “aviso de privacidad de datos” o “Advertencia de Tennessee” antes de pedirle a alguien información privada o confidencial. A menudo, el primer contacto con un posible cliente es por teléfono. En los casos en que se solicite a las personas datos privados como el nombre o el servicio deseado o algunos detalles sobre las circunstancias, se les debe proporcionar la siguiente información de privacidad de datos:



MHS
6600 France Ave S, #230
Edina, MN 55435
P: 952-835-2002
F: 952-835-9889

“Antes de que pueda pedirle que me dé cualquier información, la ley me exige que explique quién puede verla y cómo se utilizará. La información que proporcione será utilizada por el personal de esta agencia para ayudar a determinar el tipo de tratamiento que necesita. Ninguna ley requiere que nos brinde información, pero no podemos ayudarlo(a) sin algo de información. Lo que diga se mantendrá en privado. pero podría ser revisado por el personal que trabaja en los programas en los que le traten.

Si es menor de edad, puede solicitar que sus datos sean privados para sus padres”.

Cualquier cliente potencial que reciba esta información por teléfono también debe recibir una copia del aviso de privacidad de datos completo en la sesión de admisión.

2. Las leyes federales y estatales requieren que MHS, PC mantenga toda la información sobre usted en estricta privacidad. Cualquier persona de MHS, PC que pueda tener acceso a información sobre usted debe mantener esa información privada. Cualquiera que comparta información sobre usted ilegalmente está sujeto a multas, despido u otra acción legal.
3. Toda la información que solicitamos se utilizará para uno o más de los fines que se indican a continuación:
 - a. Para evaluar su necesidad de atención;
 - b. Para planificar los tipos de cuidados que más le ayudarán;
 - c. para ayudar a MHS, PC a cobrar el pago por el servicio que le brindamos.
4. No está obligado a proporcionarnos ninguna información. Pero si opta por no darnos información sobre usted, será más difícil para nosotros ayudarlo(a) y puede interferir o impedir el logro de sus objetivos de tratamiento.
5. La información sobre el tipo, la cantidad, las fechas, el costo, el resultado y la evaluación del tratamiento que se le proporcionó estará disponible para el personal de MHS, PC que necesita dicha información para mantener registros. Esta información podrá enviarse a su compañía de seguros para fines de facturación, pero solo después de que usted dé su permiso firmado.

No se realizará ninguna grabación de audio o video de una sesión de tratamiento sin su permiso por escrito. Nadie, excepto el personal de MHS, PC involucrado en su tratamiento, verá o escuchará una sesión de tratamiento o la grabación de una sesión, o leerá una transcripción literal de una sesión, a menos que usted dé su permiso.

Hay algunos casos en los que MHS, PC puede no poder proteger su privacidad. El personal de MHS, PC está obligado por ley a informar sobre la sospecha de maltrato de niños o adultos vulnerables, incluso si la información se recibió en forma confidencial. Si está involucrado en una acción judicial, su expediente puede ser citado. Durante una emergencia es posible que se contacte a personas o agencias no relacionadas con MHS, PC (por ejemplo, médico, hospital, servicio de contestador telefónico) para ayudarlo(a) a resolver su emergencia. Si no paga su



MHS
6600 France Ave S, #230
Edina, MN 55435
P: 952-835-2002
F: 952-835-9889

factura a tiempo, nuestro abogado puede revisarla, utilizarla en una demanda o entregarla a una agencia de cobro.

6. Puede ver todos los datos sobre usted a menos que se utilicen para investigar una acción ilegal o si un profesional de salud mental con licencia cree que será perjudicial para usted o para otras personas. Puede pedir que le expliquen la información y que se corrija la información que crea que es incorrecta y MHS, PC determina que está equivocada. Si considera incorrecta cualquier información que MHS, PC considere correcta, podrá adjuntar su propia explicación a su registro de cliente.

Privacidad

La mayor parte de la información que recopilamos sobre usted se clasificará como privada. Eso significa que usted y el personal de MHS, PC que necesitan la información pueden verla mientras que otros no. Por ejemplo, los terapeutas de MHS, PC pueden participar en conferencias periódicas de casos para la revisión del caso a fin de asegurarse de que usted y otros clientes reciban el servicio más eficaz posible. Su terapeuta le informará si su caso se discute en una conferencia de casos.

Ocasionalmente, es posible que se obtengan estadísticas y otros datos anónimos de la información que recopilamos sobre usted. Esto es público y está abierto a cualquier persona, pero no lo identificará individualmente de ninguna manera.

Acceso Por Usted

Puede ver todos los registros públicos y privados sobre usted y sus hijos. (Ver apartado de menores para una excepción). Para ver su expediente, vaya a la oficina donde se encuentra, generalmente donde recibe los servicios, y pida ver sus registros. El acceso puede tardar algunos días, pero diez días hábiles es lo máximo que se le puede pedir esperar. También puede autorizar a cualquier otra persona a ver sus registros. Cualquier acceso es sin cargo, pero se le cobrará por las fotocopias. Recuerde llevar consigo una identificación cuando solicite ver registros.

Acceso Por Otros

Los empleados de MHS, PC tendrán acceso a su información cada vez que su trabajo lo requiera. Cualquier individuo o agencia que usted autorice mediante consentimiento informado firmado puede tener acceso a información sobre usted para los fines que usted identifique. Por ley, algunas otras agencias gubernamentales y contratistas también pueden tener acceso a cierta información sobre usted si le brindan un servicio o si brindan un servicio a esta agencia que lo afecta y requiere acceso a sus registros. En circunstancias especificadas en el estatuto, la información sobre usted puede o debe ser divulgada sin su consentimiento. Para ejemplos de estas circunstancias, revise el documento, "Acceso a los registros médicos: prácticas y derechos", que se le entregó en el momento de la entrevista de admisión.

Los detalles sobre cómo se puede compartir la información que recopilamos sobre usted están disponibles con el personal que trabaja con usted.



MHS
6600 France Ave S, #230
Edina, MN 55435
P: 952-835-2002
F: 952-835-9889

Propósitos

Los propósitos de la información que recopilamos de usted o que usted nos autoriza a recopilar de otros sobre usted, se enumeran a continuación. Debido a que esta lista de propósitos cubre una variedad de situaciones, algunos de los propósitos no se aplicarán a usted. Los detalles sobre los propósitos de la información que recopilamos de usted son enumerados en cualquier formulario(s) de liberación de datos privados que se le pedirá que complete y están disponibles con el personal de MHS, PC. Dependiendo de los servicios que reciba. Los propósitos de los datos que recopilamos de usted son:

- para evaluar su necesidad de tratamiento;
- para brindar atención y tratamiento eficaces a los problemas identificados por usted;
- para coordinar su tratamiento con otros miembros de su equipo interdisciplinario;
- preparar informes estadísticos y realizar estudios evaluativos (no se le identificará individualmente en los informes o estudios);
- para permitirnos recaudar fondos federales, estatales o del condado para los servicios, la atención o la asistencia que usted o sus dependientes reciben de esta agencia;
- para permitir que esta agencia le cobre a usted o al Departamento de Servicios Humanos de Minnesota o una agencia de servicios humanos del condado el pago que nos adeuda por los servicios que reciba de MHS, PC;
- evaluar y auditar programas; y
- otros fines específicamente autorizados por usted.

Otros Derechos

Tiene derecho a cuestionar la exactitud de la información de sus registros. Si desea cuestionar cualquier información, hable con su terapeuta de MHS, PC o escriba al director de MHS, PC. Su cuestión debe ser respondida en 30 días.

Tiene derecho a insertar su propia explicación por escrito de cualquier cosa que objete en sus registros.

Tiene derecho a apelar las decisiones sobre sus registros. Para presentar una apelación, puede escribir al Comisionado de Administración, Estado de Minnesota. 50 Sherburne Avenue, St. Paul, Minnesota. 55155. Su notificación al Comisionado de Administración debe contener la siguiente información:

- su nombre, dirección y número de teléfono, si lo hubiera;
- una declaración de que MHS, PC es la agencia involucrada en la disputa y que el Director de Servicios Clínicos de MHS, PC es la autoridad responsable que representa a MHS, PC;
- una descripción de la naturaleza de la disputa, incluida una descripción de los datos;
y
- el resultado deseado de su apelación.

Este aviso debe presentarse dentro de los 60 días posteriores a la apelación de la acción.



MHS
6600 France Ave S, #230
Edina, MN 55435
P: 952-835-2002
F: 952-835-9889

Menores

Si es menor de edad (es decir, menor de 18 años), tiene derecho a solicitar que su información se mantenga privada de sus padres o tutores legales. Esta solicitud debe hacerse por escrito a su terapeuta de MHS, PC y debe explicar las razones de la retención de datos y demostrar que comprende consecuencias de hacerlo. En algunos casos, la ley nos permite retener datos de sus padres o tutor (es) legal (es) sin una solicitud suya, si esos datos se refieren al tratamiento de abuso de drogas, enfermedad venérea o si está casado. Si tiene alguna pregunta sobre esto, consulte al terapeuta de MHS, PC que trabaja con usted.

A Quien Contactar

Si tiene alguna pregunta sobre la Ley de Prácticas de Datos o sobre la información anterior, pregunte a su terapeuta de MHS, PC, director clínico de MHS, PC. También puede dirigir sus preguntas a la División de Privacidad de datos, Departamento de Administración, Edificio de Oficinas Centennial 305A, 658 Cedar Street, St. Paul, MN 55155, 651-296-6733 o 1-800-657-3721.

Financiación

MHS, PC es una clínica privada con fines de lucro cuya única fuente de ingresos se basa en tarifas por servicios prestados. Las principales fuentes de reembolso por los servicios prestados son Minnesota Health Care Programas (MHCP) y seguro médico privado. Un programa de tarifas variables para terapia individual y familiar está disponible para personas no cubiertas por seguro médico. MHS, PC acepta MHCP (Asistencia médica, MinnesotaCare o Medicare) como pago total por los servicios cubiertos prestados a un destinatario con las siguientes excepciones: (1) en el caso de una reducción, (2) cuando el destinatario ha recibido un pago de seguro designado para el servicio, en cuyo caso MHS, PC puede facturar al destinatario directamente para recuperar el pago del seguro que el destinatario ha recibido, y (3) bajo MinnesotaCare, si existe un copago o un límite de dólares en el servicio.

Autoridad Responsable

El Dr. Mark Carlson es el Supervisor Clínico de MHS, PC y como tal es la autoridad responsable con respecto a la interpretación e implementación de la Ley de Prácticas de Datos del Gobierno. Su dirección comercial se encuentra en la página 1 de este documento. El es el responsable en este Centro de responder consultas del público sobre las disposiciones de la Ley de Prácticas de Datos.